# Watapanagezaagd - e leyenda

sacá for di documentonan di Sr. Julio Maduro (q.e.p.d.)

Hopi sitio na Aruba tin nomber di indjan cu nos no sa nan nificacion. Otro tin nomber di hende of di Santo y otro di algo cu e jega di pasa eynan. Mayoria ta mará na exigencia di e ley di 1867.

Watapanagezaagd na San Nicolas ta jamá na honor di un ley cu ta prohibi cortamento o capmento di mata. Na cuminzamento di siglo 19 tabata tin un "kapverbod", esta un prohibicion pa corta mata.

Tempo cu Spañonan a jega, nan a uza Aruba pa cria animalnan y introducí un mihor forma di agricultura. Asina mondinan a wordo rozá pa haya tereno pa planta. E indjan tambe - cu ya tabata conocé labranza - a bai tuma parti na e sistema nobo. Naturalmente cu a corta palo tambe pa traha cas y utensiyonan pa cushina. Poco poco e pueblo a crece y despues cu e Hulandesnan a jega, nan a amplia e actividadnan. Nan a cuminza haci uzo di madera pa otro finnan.

Asina nan tabata tumba palo di brazil pa e color cu su bastro ta producí. E wayaca pa e palo duro cu nan tabata uza pa traha piezanan pa catrol y capstan. Tambe e uzo di carbon y calki a trece uzo di madera. Mirando cu nos mondinan ta cabando, Gobierno a impone reglanan pa combati destruccion di nos mondinan. E ley tabata hopi streng y pa cierto matanan di cultura y cultivo, manera e watapana bo no por a haya ni permiso sikiera.

Preparando un pida tereno pa planta, un familia a bin topa cu problema: algun mata di watapana tabata stroba den nan trabao pa completa nan cunucu. Pero mester bai te Playa pa busca permiso y di experencia nan sabi cu esaki por ser nenga. Despues di hopi studia e problema, e cabez di cas a dicidi - apesar di e castigonan pisá cu tabata tin riba capmento di mata - di corta algun di nan. Pero el a bin riba un bon idea! E no ta cap e matanan, pero e ta bai zaag e palonan. Y asina el a haci tambe! Pero no a dura mucho cu e 'boswar' (boswachter) cu tabata encarga cu Savaneta y becindario a haya sabi y ata nos amigo a wordo cita pa aparece dilanti corte....

Riba un diaranzon, bon tirá den su flus, e ta jega dilanti Juez. E ponedor di orden aki ta halé basta duro na su horea, ta mustré riba su delito y prome cu pasa sentencia ta puntré si e tin algo di bisa na su defensa propio. "Meneer, mi no ta di acuerdo. Di ora cu m'a jega, meneer ta acusa mi di a cap mata di watapana. Meneer ta bisami cu tin ley cu ta prohibi capmento di palo y cu tin castigo pa esnan cu cap mata sin permiso. Pero meneer por puntra meneer boswar si mi a cap mata. E mes tabata cerca mi na cunuco. E mes por a mira cu su propio wowonan cu mi no a cap ningun mata ningun momento.Ni hacha grandi mi no tin pa cap palo diki asina. Ta cu e za (zaag) di Buchi Yehendro mi a za e palonan. Y di loke meneer a bisa, ley no ta papia nada di za palo. Segun meneer su palabranan za palo no ta castigable".............

En vano Juez a purba spliké cu e ley jama 'kapverbod', esta e ley ta prohibi pa cap mata, pero e ta encerá "tumbamento" di palo en general.

Na final di cuenta Juez a bin pordone su delito y despues di un bon amonestacion el a bolbe cas.Tur su amigonan a goza con el a defende su caso. Desde e tempo ey su cunuco a keda jama "Watapanagezaag(d)" y den ultimo añanan e bario cu a bin forma ta carga tal nomber.



# Chabalito



Number 2 - Aña IX



2.50


BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA
3 0993 00259 199 8